

**ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ
ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΠΕΜΠΤΗ 3 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2002
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΑ ΙΣΠΑΝΙΚΑ**

- A. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.**

Todo el mundo sabe que “los profesores se están quedando desfasados”, que “los estudiantes de secundaria están a la última y es imposible seguirles”, porque la mitad del profesorado apenas tiene nociones de informática. Está claro. Todo el mundo sabe que si los profesores supieran más informática resolverían ellos solos la gran mayoría de los problemas que aquejan a nuestro sistema educativo. Todo el mundo sabe que el hambre, las enfermedades, las guerras, las injusticias, las desigualdades, y qué sé yo cuántas cosas más, se solucionan con Internet. Bueno, pues aquí pasa algo parecido. El aumento de la agresividad de los alumnos, la apatía, el desinterés, su déficit de atención, incluso las familias participarían más en la educación de sus hijos si los profesores supieran más informática. No hace falta que los profesores demanden de la Administración más recursos, ni de las familias más colaboración. Con unos cuantos cursos, y algo más de informática, acabaríamos con el fracaso escolar de alumnos y profesores. Todo el mundo sabe que con la informática las personas son capaces de adquirir todos los conocimientos heredados de nuestra cultura occidental, y las actitudes y valores que son definitorias de una sociedad.

El país semanal, no. 1357, 29-9-02
(25 puntos)

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα ισπανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B1. a) A su parecer ¿cuál fue el objetivo principal del periodista al escribir su artículo?

b) ¿Qué título pondría en este texto?

c) ¿Cómo acabaría el fracaso escolar de alumnos y profesores?

(15 puntos)

B2. a) ¿Cómo sería redactada la frase “Todo el mundo sabe que con la informática las personas son capaces de adquirir todos los conocimientos heredados de nuestra cultura occidental” si se publicara en el 2016?

b) Ponga los siguientes verbos en el futuro

sabe

están

aquejan

acabarían

c) Escriba los contrarios:

claro

bueno

desinterés

capaces

(15 puntos)

Γ. Να γράψετε κείμενο (180 – 200 λέξεις) σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

“No se permite fumar en lugares públicos”.

Escriba un artículo sobre esta tesis para un periódico de juventud. Justifique tu opinión.

(45 puntos)

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
2. Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. Δεν θα εκφωνηθούν και δεν θα γραφούν στον πίνακα.
3. Τα θέματα (ισπανικό κείμενο, ερωτήσεις στα ισπανικά, θέμα "έκθεσης" στα ισπανικά) δεν θα αντιγραφούν στο τετράδιο. Στο τετράδιο θα γραφούν **μόνο** τα προκαταρκτικά.
4. Ο τίτλος και η ημερομηνία του περιοδικού **να μη μεταφραστούν.**
5. Οι υποψήφιοι θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων κατά την αποχώρησή τους στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.
6. Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες.
7. Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.
8. Δυνατότητα αποχώρησης: Μία (1) ώρα μετά την έναρξη του χρόνου εξέτασης.
9. Η διάρκεια εξέτασης και ο χρόνος δυνατής αποχώρησης να αναγραφούν στον πίνακα.

ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ